

Odontoiatria 8 Hygiene und Parodontologie, Prophylaxe vs. Scaling und Wurzelglättung



- Erklären Sie die Unterschiede zwischen konventioneller Reinigung und Kürettage/Scaling und Root-Planing
- Instrumente und klinisches Protokoll
- Unterweisen Sie den Patienten in individueller Mundhygiene zur parodontalen Erhaltung

Die Prophylaxe	<i>(La profilassi)</i>	Das Scaling	<i>(Lo scaling)</i>
Die Zahnreinigung	<i>(La pulizia dei denti)</i>	Das Root Planing	<i>(Il root planing)</i>
Die Plaquekontrolle	<i>(Il controllo della placca)</i>	Die Wurzelglättung	<i>(La levigatura radicolare)</i>
Die Mundhygieneanleitung	<i>(Istruzioni per l'igiene orale)</i>	Das Kürettieren	<i>(Il curettaggio)</i>
Die Interdentalebürste	<i>(Lo spazzolino interdentale)</i>	Das Instrumentarium	<i>(L'instrumentario)</i>
Die Zahnseide	<i>(Il filo interdentale)</i>	Der Ultraschallreiniger	<i>(L'ablattore a ultrasuoni)</i>
Die Gingivaentzündung	<i>(L'infiammazione gengivale)</i>	Individuell anpassen	<i>(Adattare individualmente)</i>
Die Parodontitis	<i>(La parodontite)</i>	Regelmäßig kontrollieren	<i>(Controllare regolarmente)</i>
Die Zahnsteinentfernung	<i>(La rimozione del tartaro)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| a. die Prophylaxe | 1. professionelle Reinigung der Zähne |
| b. die Zahnreinigung | 2. regelmäßige Überprüfung von Plaque |
| c. die Plaquekontrolle | 3. Anleitung zur richtigen Zahnpflege |
| d. die Mundhygieneanleitung | 4. Vorbeugung gegen Zahnprobleme |

a-4 b-1 c-2 d-3



2. Colloquio nella seduta di prevenzione (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: Zahnfleischtaschen, blutet, Parodontitis, Prophylaxe, Scaling, Sondierungstiefe, professionelle

Dr. Weber ist Zahnärztin in einer Praxis in München. Heute kommt Herr Yilmaz zur Kontrolle. In der Anamnese erzählt er, dass sein Zahnfleisch manchmal (1) _____ .

Dr. Weber macht eine Untersuchung. Sie misst die (2) _____ und sieht: An einigen Zähnen gibt es (3) _____ . Das Zahnfleisch ist gerötet, und es gibt tiefe (4) _____ .

Sie erklärt: „Eine normale (5) _____ Zahnreinigung ist (6) _____ . Wir entfernen leichten Zahnstein und Beläge, wir polieren die Zähne und geben eine Mundhygieneanleitung. Das ist gut, um die Zähne gesund zu halten.“

Dann sagt sie: „Bei Ihnen brauchen wir aber mehr. Wir machen (7) _____ und Root-Planing. Das bedeutet: Wir entfernen harten Zahnstein und Beläge unter dem Zahnfleisch. Wir benutzen Handinstrumente und einen Ultraschallreiner. Wir glätten die Wurzeln, damit die Bakterien weg sind.“

Sie zeigt Herrn Yilmaz zu Hause die richtige Pflege: Er soll zweimal am Tag die Zähne putzen und abends Interdentälbürsten benutzen. Für enge Zwischenräume empfiehlt sie Zahnseide. Sie erklärt, dass gute Mundhygiene wichtig ist, damit die Parodontitis nicht wiederkommt und das Zahnfleisch stabil bleibt.

La dottoressa Weber è una dentista in uno studio a Monaco. Oggi il signor Yilmaz viene per un controllo. Nell'anamnesi racconta che le sue gengive a volte sanguinano.

La dottoressa Weber effettua un esame. Misura la profondità di sondaggio e vede: in alcuni denti c'è parodontite. Le gengive sono arrossate e ci sono tasche gengivali profonde.

Spiega: "Una normale pulizia professionale dei denti è prevenzione. Rimuoviamo il tartaro leggero e i depositi, lucidiamo i denti e diamo istruzioni di igiene orale. Questo aiuta a mantenere i denti sani."

Poi dice: "Da lei però serve di più. Facciamo scaling e root planing. Questo significa: rimuoviamo il tartaro duro e i depositi sotto la gengiva. Usiamo strumenti manuali e un debridement a ultrasuoni. Lasciamo le radici in modo da eliminare i batteri."

Mostra al signor Yilmaz come curarsi a casa: deve lavarsi i denti due volte al giorno e usare la spazzolina interdentale la sera. Per gli spazi stretti raccomanda il filo interdentale. Spiega che una buona igiene orale è importante per evitare che la parodontite ritorni e per mantenere stabili le gengive.

(1) blutet, (2) Sondierungstiefe, (3) Parodontitis, (4) Zahnfleischtaschen, (5) professionelle, (6) Prophylaxe, (7) Scaling

1. Warum reicht bei Herrn Yilmaz eine normale professionelle Zahnreinigung nicht aus?

2. Welche Instrumente benutzt Dr. Weber für das Scaling und Root-Planing?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. Die Behandlerin sagt, Prophylaxe umfasst Plaquekontrolle und Entfernung von Zahnstein oberhalb des Zahnfleisches.
2. Bei Verdacht auf Parodontitis ist eine normale Zahnreinigung ausreichend und Root Planing ist nicht nötig.
3. Nach der Behandlung erklärt die Behandlerin dem Patienten, wie er die Mundhygiene zu Hause anpassen soll.



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Bei der Prophylaxe _____ ich dem Patienten, wie er seine Mundhygiene zu Hause verbessern kann. *(Durante la profilassi spiego al paziente come può migliorare la sua igiene orale a casa.)*
a. erklärt b. erklärt c. erklären d. erkläre
2. Vor der Zahnsteinentfernung _____ wir, ob der Patient eine Lokalanästhesie braucht. *(Prima della rimozione del tartaro controlliamo se il paziente necessita di anestesia locale.)*
a. kontrolliere b. kontrollierst c. kontrollieren d. kontrolliert
3. Bei einer Parodontitis _____ wir die Zahnfleischtaschen mit Handscaler und Ultraschallinstrumenten. *(In caso di parodontite puliamo le tasche gengivali con curette manuali e strumenti ad ultrasuoni.)*
a. reinigt b. reinigen c. reinigt d. reinige

1. erkläre 2. kontrollieren 3. reinigen

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Patient fragt nach PZR und Parodontitis

- Zahnarzt Dr. Weber:** *Frau König, bei Ihnen sehe ich eine Parodontitis, also eine Entzündung vom Zahnhalteapparat, nicht nur etwas Zahnstein. (Sig.ra König, da lei riscontro una parodontite, ossia un'inflammatione dell'apparato di sostegno del dente, non si tratta solo di un po' di tartaro.)*
- Patientin Frau König:** *Heißt das, eine normale professionelle Zahnreinigung reicht nicht aus? (Quindi una normale pulizia professionale non  sufficiente?)*



- Zahnarzt Dr. Weber:** *Genau, die PZR ist Prophylaxe an der Oberfläche, aber bei Ihnen brauchen wir zusätzlich ein Scaling und Root-Planing, also eine tiefe Reinigung der Zahnfleischtaschen.
(Esatto: la PZR è una profilassi a livello della superficie, ma nel suo caso serve anche uno scaling e root planing, cioè una pulizia profonda delle tasche parodontali.)*
- Patientin Frau König:** *Okay, dann möchte ich gern wissen, wie die Behandlung abläuft und was ich zu Hause bei der Mundhygiene ändern muss.
(Va bene, vorrei sapere come si svolge il trattamento e cosa devo cambiare nell'igiene orale a casa.)*

1. Wie erklären Sie einem Patienten mit einfachen Worten, was Parodontitis ist?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ich empfehle Ihnen, ..., weil ... / Für Ihre Situation ist wichtig, dass Sie ... regelmäßig machen. / Zu Hause sollten Sie zusätzlich ... verwenden.



1. Können Sie einem Patienten kurz erklären, was der Unterschied zwischen einer normalen Zahnreinigung (Prophylaxe) und einem Scaling mit Wurzelglättung ist?
-
2. Wie erklären Sie einem neuen Patienten mit Gingivaentzündung, warum gute Mundhygiene zu Hause wichtig ist? Nennen Sie ein bis zwei konkrete Tipps.
-
3. Welche Hilfsmittel für die Reinigung der Zahnzwischenräume empfehlen Sie einem Patienten mit Parodontitis, und wie erklären Sie kurz die Anwendung?
-
4. Was raten Sie einem Patienten nach der Behandlung, wie oft er zur Kontrolle und professionellen Zahnreinigung kommen soll, und warum?
-

7. Scrittura: E Mail (QR: IA+)

Betreff: Vorbereitung auf das Gespräch mit Herrn König (Parodontitis)

Liebe Frau Doktor Müller,

morgen kommt **Herr König** zur Kontrolle. Er hatte vor 3 Monaten eine **Parodontitis-Behandlung mit Scaling und Root Planing**.

Ich habe heute eine **professionelle Zahnreinigung** bei ihm gemacht. Dabei habe ich:

- **Zahnsteinentfernung** und **supragingivale Reinigung** (über dem Zahnfleischrand) gemacht,
- mit dem **Ultraschallgerät** und **Handinstrumenten** gearbeitet,
- eine **Taschentiefenmessung** gemacht – die Werte sind besser, aber an zwei Zähnen blutet es noch bei der **Sondierung**,
- am Ende **Politur** und **Fluoridierung** durchgeführt.

Herr König versteht den Unterschied zwischen der normalen **Prophylaxe / Zahnreinigung** und dem früheren **Scaling und Root Planing** noch nicht gut. Er fragt immer: „Warum war die andere Behandlung so lang und unangenehm?“

Können Sie ihm morgen bitte **einfach** erklären,

- was der Unterschied ist zwischen der heutigen Zahnreinigung und der Therapie in den **tiefen Zahnfleischtaschen**,
- warum **subgingivale Reinigung** (unter dem Zahnfleisch) wichtig ist,
- und wie er seine **Mundhygiene individuell anpassen** soll (z.B. Interdentalbürsten, richtige Putztechnik)?

Dann kann er die **parodontale Nachsorge** besser verstehen.

Vielen Dank und viele Grüße

Lisa Weber

Dentalhygienikerin



Scrivi una risposta appropriata: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Herrn König, dass ... / ich werde ihm sagen, dass die normale Zahnreinigung ... und dass Scaling und Root Planing ... / außerdem möchte ich ihm für die Mundhygiene empfehlen, dass ...*
